

# Надання інформації про дитину іншим організаціям

## Child Information Sharing



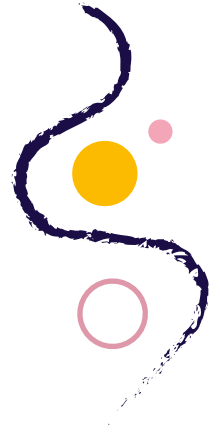
Ukrainian | Українська

## Чому ви хочете надавати мою інформацію іншим сторонам?

### Турбота про дітей штату Вікторія

Щоб допомогти усім дітям штату Вікторія жити щасливо і безпечно, уряд Вікторії покращує шляхи обміну інформацією між певними фахівцями, які працюють з дітьми.

Багато служб вже обмінюються інформацією. Завдяки схемі обміну інформацією про дитину (Child Information Sharing Scheme [CISS]) фахівці можуть бачити цілісну картину про дитину, з якою вони працюють. Це допомагає їм зрозуміти якою інформацією можна ділитися та як захистити конфіденційність сім'ї.



Багато дітей потребуватимуть підтримки на певному етапі свого життя. Реформи обміну інформацією про дитину (з моменту народження і до досягнення 18 років) допомагають дітям та їхнім сім'ям отримувати кращу підтримку від професіоналів та організацій.

Як це допомагає сім'ям?

Як це допомагає професіоналам?

Схема обміну інформацією про дитину надає право професіоналам, які підтримують дітей та піклуються про них (наприклад, вчителю і медсестрам), ділитися інформацією про дитину один з одним, керуючись вказівками щодо того, чим можна ділитися та як захистити конфіденційність сім'ї.

## Наприклад:



Тадж щойно змінив школу. Його нова вчителька Марія помічає, що він не хоче говорити на уроці і йому важко виконувати шкільні завдання. Запитавши інформацію в колишній школі Таджа, Марія дізнається, що у нього дислексія, через що він вагається брати участь в уроці.

Це приклад інформації, яку можна надавати згідно схеми обміну інформацією про дитину, оскільки це дозволяє вчителю Таджа створити план уроку з підтримкою навчальних потреб Таджа.

# Кому ви надаєте інформацію? Як буде використана інформація?

## Яку інформацію можна надавати?

Можна надавати будь-яку інформацію для забезпечення благополуччя або безпеки дітей. Це може бути інформація стосовно професійної підтримки, яку отримує дитина, або дані про відносини в сім'ї.

Для чого використовується інформація

Для того, щоб вам не довелося розповідати свою історію двічі

Для залучення необхідних людей, які зможуть допомогти

Для отримання цілісної картини

Для допомоги в розвитку дітей

## Хто може надавати інформацію та отримувати доступ до неї?

Лише певні люди мають повноваження надавати інформацію, не всі. Це професіонали, які зобов'язані піклуватися про дітей та захищати їх, наприклад, вчителі, лікарі, соціальні працівники та психологи, медсестри та поліція.

### Наприклад:



Шкільна медсестра Ліза працює з Алісою та її п'ятирічною донькою Жасмін, у якої незначні проблеми з серцем. Оскільки Жасмін йде в початкову школу, Ліза розмовляє з Алісою, щоб дізнатися чи дає вона згоду на надання інформації про стан Жасмін медсестрі початкової школи, щоб там знали про її потреби. Перед тим як надати інформацію, Ліза узгоджує це питання з Алісою.

Це приклад того, коли професіонал може вирішувати чи надавати інформацію та кому її можна надати.

# Коли можна надавати інформацію?

Інформацією не можна ділитися, окрім випадків коли:

1

її буде використано для сприяння благополуччя або безпеки дитини (або групи дітей);

2

це допомогатиме надавати послуги, складати плани розслідування та управління ризиками для дітей;

3

це нікому не загрожуватиме, дозволено чинним законодавством або правилами.

Щоб отримати повний перелік умов, які потрібно виконати перед тим як надавати інформацію, відвідайте [www.infosharing.vic.gov.au](http://www.infosharing.vic.gov.au)

## Як надається інформація?

Уповноважені організації та професіонали можуть або запросити інформацію, або вирішити її надати.

## Конфіденційність і безпека інформації

Одна з складових захисту дітей - забезпечення безпеки їхньої інформації. Схема обміну інформацією про дитину підтримує існуючі закони про конфіденційність і повідомляє професіоналів, коли вони можуть надавати інформацію відповідно до цих законів. Поширення конфіденційної інформації, коли вона не потрібна, є злочином. Крім того, вся інформація повинна надійно зберігатися окремими організаціями. Уповноважені співробітники проходять навчання, тому вони знають свої обов'язки.

## Наприклад:

Працівник соціальної підтримки Енді отримує від приймальної комісії середньої школи прохання поділитися інформацією про Лі. Енді надавав підтримку сім'ї Лі, коли вони стали на деякий час бездомними. Після консультації з Лі та його родиною Енді не ділиться інформацією про їхню ситуацію з житлом, оскільки підозрює, що це може бути використано проти Лі і його не приймуть до школи.

**Це приклад, коли професіонали не можуть надати інформацію – робітник приймальної комісії не є уповноваженим фахівцем, також інформація не використовується для підтримки благополуччя чи безпеки Лі чи його родини.**

# Скарги

Якщо ви занепокоєні, що інформацію могли надавати у недозволений спосіб, ви маєте право надати відгук і подати скаргу.

Щоб подати скаргу, спочатку зверніться до організації, яка надала інформацію. Усі організації повинні мати процедури розгляду скарг.



Якщо ви не задоволені тим, як було вирішено питання, скаргу можна подати до:

Офісу уповноваженого з питань інформації в штаті Вікторія (Office of the Victorian Information Commissioner), якщо скарга стосується особистої інформації

Вебсайт: [ovic.vic.gov.au](http://ovic.vic.gov.au) / Телефон: 1300 666 444

Уповноваженого з медичних питань (Health Complaints Commissioner), якщо скарга стосується інформації про стан здоров'я

Вебсайт: [hcc.vic.gov.au](http://hcc.vic.gov.au) / Телефон: 1300 582 113

Якщо вам потрібна додаткова інформація про схему обміну інформацією про дитину, ви можете:

Подзвонити нам за номером: 1800 549 646

Надіслати повідомлення на ел. пошту: [CISandFVIS@education.vic.gov.au](mailto:CISandFVIS@education.vic.gov.au)

Відвідати вебсайт: [vic.gov.au/child-information-sharing-scheme](http://vic.gov.au/child-information-sharing-scheme)